



Alvaro S. Pérez Alonso

CIENTISTA DE LA INFORMACIÓN

alvwork@protonmail.com

+53 54835352

La Habana, Cuba

PERFIL

Cientista de la Información con más de cuatro años de experiencia en redacción, edición y traducción de contenidos digitales. Posee dominio avanzado del idioma inglés y competencia técnica en la gestión de flujos editoriales para medios internacionales. Especialista en la adaptación de textos complejos y la creación de guiones para formatos audiovisuales. Busca integrarse en posiciones de redacción, edición o gestión de contenidos que requieran precisión lingüística y capacidad de análisis informativo.

EXPERIENCIA

Redactor de noticias deportivas en inglés

Ene 2024 — Dec 2024

Cliente privado · Estados Unidos

- Redactó noticias y contenidos especializados en el ámbito deportivo para un sitio web en inglés.
- Elaboró artículos de análisis deportivo enfocados en la disciplina del golf.
- Produjo contenidos informativos en inglés para optimizar la cobertura editorial del sitio web.

Editor de noticias en sitio web de noticias de actualidad internacional

Ene 2021 — Dec 2022

Cliente privado · La Habana

- Gestionó la edición de noticias y contenidos publicados en el sitio web de actualidad internacional.
- Supervisó el flujo de publicación de artículos para asegurar la calidad del contenido informativo.
- Coordinó la actualización constante de la plataforma digital mediante la revisión editorial de las noticias.

Jefe de traducción de sitio web de noticias de actualidad internacional

Ene 2021 — Dec 2023

Cliente privado · La Habana

- Tradujo contenidos periodísticos de actualidad internacional para un sitio web de alcance global, asegurando la precisión y el estilo editorial.
- Gestionó el flujo de trabajo de traducción, coordinando la entrega oportuna de noticias bajo estándares de calidad establecidos.
- Editó las publicaciones realizadas por otros traductores, garantizando la coherencia lingüística y la adaptación cultural de los textos.

Guionista

Feb 2025 — Abr 2026

Cliente privado · La Habana

- Redactó guiones para un programa televisivo enfocado en agricultura y ecología, asegurando la coherencia temática y el flujo narrativo del contenido.
- Desarrolló libretos para videos de YouTube, adaptando el lenguaje técnico a un formato dinámico para optimizar la retención de la audiencia.
- Estructuró los contenidos audiovisuales mediante la investigación de temas agrícolas y ecológicos, facilitando la producción de materiales educativos y de entretenimiento.

FORMACIÓN

Licenciado en Ciencias de la Información

2023 — 2026

Universidad de la Habana · La Habana

HABILIDADES

- Escritura creativa
- Redacción SEO
- Escritura periodística
- Redacción periodística
- Traducción inglés-español
- Edición de contenidos digitales
- Gestión de flujos editoriales
- Adaptación cultural de textos
- Gestión de contenidos (CMS)
- Investigación y análisis de información
- Inglés técnico
- Corrección de estilo
- Guionización

IDIOMAS

Inglés	C1 · Avanzado
Español	Nativo